



Совет Безопасности

UN LIBRARY

SEP 14 1990

UN/SA COLLECTION

Distr.  
GENERAL

S/21741  
12 September 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОЛГАРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 СЕНТЯБРЯ 1990 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Правительство Народной Республики Болгарии уже довело до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций соответствующую информацию о мерах, принятых согласно резолюции 661 (1990) Совета Безопасности (документ S/21576 от 21 августа 1990 года).

В своем заявлении от 19 августа 1990 года (распространено в качестве документа S/21573) Президент Народной Республики Болгарии д-р Жельо Желев привлек внимание международного сообщества к тому факту, что строгое выполнение санкций, введенных согласно резолюции 661 (1990) Совета Безопасности, чрезвычайно серьезно отразилось на болгарской экономике.

К настоящему прилагается обновленная оценка значительных экономических убытков, понесенных моей страной по причине ее решительного стремления к эффективному выполнению санкций.

По поручению моего Правительства имею честь просить в соответствии со статьей 50 Устава Организации Объединенных Наций о срочных консультациях с Советом Безопасности на предмет разрешения этих проблем.

Буду признателен Вам, Ваше Превосходительство, за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Димитр КОСТОВ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Меморандум об экономических, коммерческих и финансовых убытках  
Болгарии в результате ограничений на экономические отношения с  
Ираком и Кувейтом

Народная Республика Болгария строго соблюдала резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций сразу же после ее принятия. Решения, принимаемые болгарскими властями, основывались на принципиальной позиции, несмотря на тот факт, что страна испытывает серьезный экономический кризис.

Последние официальные данные показывают, что прямые убытки государственных и акционерных предприятий к концу нынешнего года составят 1,39 млрд. долл. США. Эти убытки включают:

1. недопоставку Ираком 640 000 тонн нефти, предназначавшихся для погашения задолженности перед Болгарией;
2. недопоставку Советскому Союзу 2,5 млн. тонн иракской нефти, которые предназначались Болгарии по бартерным соглашениям с СССР (это составляет до 30 процентов от объема потребляемой страной нефти);
3. неполучение 618 млн. долл. США из платежей, уже причитавшихся за 1990 год;
4. убытки на сумму 205 млн. долл. США, которые планировалось получить за счет экспорта товаров и оказания болгарскими организациями конструкторских и транспортных услуг.

Подсчитано, что, если ситуация останется без изменений, в 1991 году масштабы убытков будут аналогичными – без учета убытков в результате нереализованных контрактов, сделок и прибылей.

-----